

UKRAINIAN LANGUAGE VERSION ON PAGE 3

UKRAINIAN CATHOLIC NATIONAL SHRINE OF THE HOLY FAMILY
4250 Harewood Road NE
Washington, DC 20017

Phone: 202-526-3737 Fax: 202-526-1327 E-mail: ucns-holyfamily@gmail.com

Webpage: www.ucns-holyfamily.org

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Pastoral Care entrusted to:

Father Robert Hitchens Father Wasyl Kharuk Deacon Theophil Staruch
Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

Sunday – October 21, 2018

Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

Sunday October 21 9:00 a.m. 11:30 a.m.	(+Cathleen Jacobson from the Fedack Family) (For the Parish)
Tuesday October 23 7:30 a.m.	At Seminary (+Mark Hitchens from Family)
Wednesday October 24 9:00 a.m.	At Parish (Living and Deceased of the Nagurney-Medwid Family from Irene)
Thursday October 25 7:30 a.m.	At Seminary (+James Donnelley from Ellen)
Friday October 26 9:00 a.m.	At Parish (In Reparation for the Sins of the World from J. Chabot)
Sunday October 28 9:00 a.m. 11:30 a.m.	(For the Parish) (Health of Maria Sawkiw from Family)

GETTING MARRIED IN 2019 OR 2020?

If you are considering getting married at our parish in 2019 or 2020; please contact the priests.

PYROHY-VARENYKY SEASON SATURDAY, November 3 AT 9:00 A.M.

We hope that are usual helpers will be able to come on Saturday, November 3, to be part of our opening day for pyrohy-varenyky season. Please see any of the members of the **Hospitality Ministry** to sign-up so that we know we will have enough help. Newcomers are always welcome and needed. We also do not discriminate – men are needed and welcomed. If you cannot make it for 9:00 a.m.; please come later. Please help!

TODAY
FAMILY PUMPKIN DECORATING DAY
PARISH COFFEE ROOM
AFTER BOTH DIVINE LITURGIES

CHRISTMAS BAZAAR 2018 – SATURDAY AND SUNDAY NOVEMBER 17 AND 18

Our annual Christmas Bazaar will soon be here. Please plan to help in any way that you are able. We especially need “youngish” volunteers to help us on Saturday and Sunday.

HOMEMADE BAKED GOODS FOR THE CHRISTMAS BAZAAR

Please consider bringing homemade baked goods as well as other sweets for our Christmas Bazaar that is on November 17 and 18. We need them for Saturday and Sunday. Please also mark ingredients (i.e. nuts, for people with allergies) on a small card along with the name of the item.

BAZAAR PARTNERS NEEDED – CASH DONATIONS

Perhaps you will be out of town for our Bazaar but still want to help. We are accepting monetary donations that decrease our expenses. Please place in an envelope and deposit in any collection basket at Liturgy – simply write Bazaar Partner on the envelope.

BAZAAR PARTNERS NEEDED – THEME BASKETS

Also, we need theme baskets for our prize raffle table. Some good ideas might be: a cooking basket, bath basket, movie basket, lottery ticket basket, chocolates basket, candy basket, candle basket, sporting event basket, etc. Please bring to Church no later than Saturday November 17. Raffle items needed! Please bring new items for raffle. Or you may donate funds which will be used to make a basket in your honor. Donations (monetary or items) need to be in by November 17.

Prayer List of the Sick or Aged

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: **Archimandrite Joseph, Theresa Aranda, Tania Armstrong, Liana Arnold, Fr. Frank Avant, Susan Avant, Marion Bartoszyk, Andriko Bilaniuk, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Fr. Vasil Bunik, John Butler, Taisia Bullard, Joe Calay, Fr. David Clooney, Mary Connors, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedack, John Fedkiw, Fr. Mark Fesniak, Frank Fisanich, Vitalij Garber, Lilian Garland, Rob Hencken, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Daniel Horeczko, Kateryna Jurach, Bohdan Kilyk, Stephania Kopka, Andrew Kormeluk, Dorothy Kozmoski, Suzanne Krumpelman, Fr. Mykhailo Kuzma, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Nadia O'Shea, Deborah Pickering, Alexandra Pohorecka, Jacinta PoullardRon#119, Fr. Ruslan Romaniuk, Roman Rusynko, Sr. Josephine, Maria Sawkiw, Lisa Schaible, Christopher Sell, Shliakhta Bogdana, Shliakhta Mark, Shliakhta Andrew, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Sophie Troyan, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Deacon Waak, Tamra Ward, Milo Wesley, Jennifer Wilson, Edward Wizniak, Nataliya Wozniak, and Michael Zabych.** If you know of someone who should be on this list, please email or call with the name of the individual. Our intercessory prayer for the sick and the aged is truly helpful and comforting. In your Christian Charity, kindly remember our sick parishioners in your prayers and perhaps a card or note.

FUTURE EVENTS

✘Pyrohy/Varenyky Making – Saturday November 3

✘Christmas Bazaar – November 17-18, 2018 (Weekend before Thanksgiving), please plan to help

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ КРАЙОВИЙ СОБОР ПРЕСВЯТОЇ РОДИНИ

4250 Harewood Road NE

Washington, DC 20017

Phone: 202-526-3737

Fax: 202-526-1327

Email: ucsholyfamily@gmail.com

Webpage: ucns-holyfamily.org

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Духовна Опіка під зарядом отців:

Father Robert Hitchens

Father Wasyl Kharuk

Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

21 жовтня 2018

Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

Неділя 21 жовтня 9:00 ранку 11:30 ранку	(+Cathleen Jacobson from the Fedack Family) (For the Parish)
Вівторок 23 жовтня 7:30 ранку	В семінарії (+Mark Hitchens from Family)
Середа 24 жовтня 9:00 ранку	В парохії (Living and Deceased of the Nagurney-Medwid Family from Irene)
Четвер 25 жовтня 7:30 ранку	В семінарії (+James Donnelley from Ellen)
П'ятниця 26 жовтня 9:00 ранку	В парохії (In Reparation for the Sins of the World from J. Chabot)
Неділя 28 жовтня 9:00 ранку 11:30 ранку	(For the Parish) (Health of Maria Sawkiw from Family)

ВІНЧАННЯ В 2019, АБО 2020?

Якщо Ви бажаєте повінчатись в 2019, або 2020 році, будь ласка зв'яжіться з нашими священиками якнайшвидше.

3 Листопада в 9:00 ранку приєднайтеся до роблення вареників

Прощу зголоситися до **Сестрицтва Гостинності** про ваше бажання допомоги. Раді будемо, як новим жінкам, так і мужчинам.

СЬОГОДНІ
ПРИКРАШАННЯ ГАРБУЗІВ
УСІЄЮ РОДИНОЮ
ПАРАФІЯЛЬНА КІМНАТА ВІДПОЧИНКУ
ПІСЛЯ БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР 2018 – СУБОТА ТА НЕДІЛЯ, ЛИСТОПАД 17 – 18

Наш щорічний Різдвяний Базар вже на порозі. Просимо допомоги хто як може в різний спосіб. Особливо потребуються енергійні волонтери в Суботу і Неділю. Просимо записатися, щоб допомогти у кухні чи з печивом для солодкого стола.

ДОМАШНЄ ПЕЧИВО ДЛЯ РІЗДВЯНОГО БАЗАРА

Просимо спекти печиво, а також інші солодкі асортименти, які буде потрібно для нашого Базару. Ви можете їх принести в наступну Неділю і їх буде заморожено. Прохання позначити склад суміші (горіхи або інші алергійні компоненти) на окремому листі.

СПЕЦІАЛЬНІ КОШИКИ

Буде потрібно спеціальні різні кошики для призів. Пропонуємо: кошик з печивом, кошик туалетних наборів, кошик з відеофільмами, кошик з лотерейними квитками, кошик з різним шоколадом, кошик зі свічками, кошик з спортовими речами і так далі. Просимо принести їх не пізніше суботи 17-го Листопада. Речі для розиграшу лотереї будуть теж потрібні. Також пожертви будуть потрібні, щоб зложити кошик у вашу честь. Пожертви (гроші або речі) будуть потрібні перед 17-тим Листопадом.

ПАРТНЕРИ ПОЖЕРТВ НА БАЗАР

Якщо ви під час базару будете відсутні, ваша грошова допомога буде потрібна. Позначте конвертку з вашою пожертвою з назвою Базар і положіть її у кошик.

СПИСОК МОЛИТОВ ЗА ХВОРИХ НАШОЇ ПАРОХІЇ І ПРИЯТЕЛІВ

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: **Archimandrite Joseph, Theresa Aranda, Tania Armstrong, Liana Arnold, Fr. Frank Avant, Susan Avant, Marion Bartoszyk, Andriko Bilaniuk, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Fr. Vasil Bunik, John Butler, Taisia Bullard, Joe Calay, Fr. David Clooney, Mary Connors, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedack, John Fedkiw, Fr. Mark Fesniak, Frank Fisanich, Vitalij Garber, Lilian Garland, Rob Hencken, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Daniel Horeczko, Kateryna Jurach, Bohdan Kilyk, Stephania Kopka, Andrew Kormeluk, Dorothy Kozmoski, Suzanne Krumpelman, Fr. Mykhailo Kuzma, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Nadia O'Shea, Deborah Pickering, Alexandra Pohorecka, Jacinta Poullard, Ron#119, Fr. Ruslan Romaniuk, Roman Rusynko, Sr. Josephine, Maria Sawkiw, Lisa Schaible, Christopher Sell, Shliakhta Bogdana, Shliakhta Mark, Shliakhta Andrew, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Sophie Troyan, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Deacon Waak, Tamra Ward, Milo Wesley, Jennifer Wilson, Edward Wizniak, Nataliya Wozniak, and Michael Zabych.** Ви знаєте когось, хто повинен бути на цьому списку, прошу повідомити нас. Наші молитви за хворих парохіян є духовно помічні. У Вашій християнській ласкавості просимо згадати про наших хворих у своїх молитвах і листовних вітаннях.

FUTURE EVENTS

- ✘Pyrohy/Varenyky Making – Saturday November 3
- ✘Christmas Bazaar – November 17-18, 2018 (Weekend before Thanksgiving), please plan to help